

N° 3173.

BELGIQUE ET LITHUANIE

Convention additionnelle à la Convention d'extradition du 17 mai 1927 étendant au Congo belge et aux territoires du Ruanda-Urundi l'application de cette Convention et des protocoles final et additionnel des 17 mai 1927 et 17 février 1928. Signée à Kaunas, le 16 juin 1932.

BELGIUM AND LITHUANIA

Additional Convention to the Extradition Convention of May 17, 1927, extending to the Belgian Congo and to the Territories of Ruanda-Urundi the Application of that Convention and of the Final Protocol and Additional Protocol of May 17, 1927 and February 17, 1928. Signed at Kaunas, June 16, 1932.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3173. — ADDITIONAL CONVENTION ² TO THE EXTRADITION CONVENTION OF MAY 17, 1927, BETWEEN BELGIUM AND LITHUANIA, EXTENDING TO THE BELGIAN CONGO AND TO THE TERRITORIES OF RUANDA-URUNDI THE APPLICATION OF THAT CONVENTION AND OF THE FINAL PROTOCOL AND ADDITIONAL PROTOCOL OF MAY 17, 1927 AND FEBRUARY 17, 1928. SIGNED AT KAUNAS, JUNE 16, 1932

*French official text communicated by the Lithuanian and Belgian Ministers for Foreign Affairs.
The registration of this Convention took place April 15, 1933.*

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS and HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE LITHUANIAN REPUBLIC, having deemed it necessary to apply to the Belgian Congo and to the territories of Ruanda-Urundi in respect of which Belgium exercises a mandate in the name of the League of Nations the Extradition Treaty ³ between Belgium and Lithuania of May 17, 1927, and the Final and Additional Protocols to that Treaty of May 17, 1927, and February 17, 1928, have for this purpose appointed as their Plenipotentiaries :

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS :

Baron Florent DE SELYS-FANSON, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Lithuania ;

THE PRESIDENT OF THE LITHUANIAN REPUBLIC :

Dr. Dovas ZAUNIUS, Minister for Foreign Affairs of Lithuania ;

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions :

Article 1.

The provisions of the Extradition Treaty between Belgium and Lithuania of May 17, 1927, and the Final and Additional Protocols to that Treaty of May 17, 1927, and of February 17, 1928, shall apply to the Belgian Congo and to the territories of Ruanda-Urundi.

Article 2.

Requisition for extradition of a person who has taken refuge in the Belgian Congo or in Ruanda-Urundi shall be made through the diplomatic channel.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² The exchange of ratifications took place at Brussels, January 7, 1933.

³ Vol. LXXVII, page 123, of this Series.

The diplomatic channel shall be used in all cases where it is prescribed by the Extradition Treaty of May 17, 1927 ; nevertheless, in the urgent cases mentioned in Article 8 of the said Treaty, provisional arrest shall also be effected on notification by the Governor-General of the Belgian Congo to the Minister for Foreign Affairs of Lithuania and vice-versa of the existence of one of the documents mentioned in Article 7.

Article 3.

For the purposes of the application of the Treaty of May 17, 1927, of the Protocols to the said Treaty and of the present Convention :

(1) Belgian nationals or subjects shall be deemed to mean Belgian citizens and nationals of the Belgian Congo ; nationals of Ruanda-Urundi are placed on the same footing as Belgian nationals or subjects ;

(2) Offences against the penal laws of the Belgian Congo and of Ruanda-Urundi punishable by not less than five years imprisonment shall be regarded as crimes ; offences punishable by not less than two months imprisonment shall be regarded as misdemeanours.

Article 4.

The time-limit of three weeks provided for in Article 8 of the Belgo-Lithuanian Extradition Treaty of May 17, 1927, shall be extended to three months.

Article 5.

The present Convention shall be ratified and the ratifications shall be exchanged in Brussels as soon as possible. It shall come into force one month after its publication in the form prescribed by the legislation of the High Contracting Parties and its duration shall be the same as that laid down in the Extradition Treaty between Belgium and Lithuania of May 17, 1927.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention and have thereto affixed their seals.

Done in duplicate at Kaunas, June 16, 1932.

(Signed) ZAUNIUS.

(Signed) Baron F. DE SELYS-FANSON.